

Čj. LOM/2018/ÚSLZ-20433

Dotazy účastníků zadávacího řízení k veřejné zakázce **Dodávky spojovacího materiálu na vrtulníky řady Mi** a odpovědi zadavatele.

Вопросы участников тендерного управления к государственному заказу **Поставки крепёжного материала для вертолетов типа Ми** и ответы заказчика.

Dotaz / Вопрос

Возможно ли увеличение минимальной нормы заказа каждой позиции.

Odpověď / Ответ

Ne, není možné, jedná se o zadávací podmínky.

Нет, нельзя, речь идет о тендерных условиях.

Dotaz / Вопрос

Возможно ли изменение условий поставки.

Odpověď / Ответ

Ne, není možné, jedná se o zadávací podmínky.

Нет, нельзя, речь идет о тендерных условиях.

Dotaz / Вопрос

Во вложении 3 позиции, чертеж который найти мне не удалось, т.к. размер их за пределами ОСТ1.

Нужно ли мне сделать официальный запрос на площадке или достаточно выслать Вам?

Odpověď / Ответ

U položky 5014533 (3374A-5) je chyba. Správně má být 3373A-5.

Položku 5072766 (3285A-3) – požadujeme dle uvedeného označení – dle originální dokumentace viz Příloha 110 z.

При позиции 5014533 (3374A - 5) есть ошибка. Правильно должно быть 3373A - 5.

Позицию 5072766 (3285A - 3) – требуем по уведённом обозначении – по оригинальной документацию см приложение 110 з.

Dotaz / Вопрос

Надо ли делать заверенный перевод на Чешский язык?

Odpověď / Ответ

Ověřený překlad do českého jazyka není nutný. Dokumenty ke splnění kvalifikačních předpokladů; postačí prostý překlad do českého jazyka. Pouze v případě nejasností si může zadavatel u vybraných dokumentů dodatečně vyžádat předložení ověřeného překladu.

Документы, касающиеся квалификации предприятия, нужно прилагать на чешском языке. Перевод необязательно заверять у нотариуса. Очень редко в случае неясности у некоторого документа будем требовать заверенный перевод.

Dotaz / Вопрос

Документацию подавать в виде одного файла или нескольких (как выслал Вам) Спасибо Вам за помощь.

Odpověď / Ответ

Dokumenty je vhodnější podat ve formě 1 dokladu, může být i v několika. Seznam spojovacího materiálu v PDF i v Excelu a návrh smlouvy v PDF i ve Wordu (pro další zpracování smlouvy). Nabídka včetně všech dokumentů musí být podána cestou elektronického systému E-ZAK.

Коммерческие предложения на крепеж (целый список – все или не все позиции) просим прилагать в PDF или как "картинку" а также в Excel, чтобы мы могли дальше с ними работать. Концепт договора прилагать в PDF или как "картинку" а также в Word, чтобы мы могли дальше с ними работать.

Коммерческие предложения на крепеж и вся документация должна быть подана через E-ZAK.

Dotaz / Вопрос

Скажите нам нужно заполнять анкету нового поставщика ? Мы же уже не новые.

Odpověď / Ответ

Na základě vnitřních předpisů zadavatele je nutné vyplnit.

По внутренним правилам заказчика нужно заполнять.

Dotaz / Вопрос

На половину выходить можно? Или это как то повлияет на наш рейтинг?

Odpověď / Ответ

Veřejná zakázka je rozdělena na 392 částí. V seznamu spojovacího materiálu je každá pozice – položka samostatnou částí a nabídku je možné podat na jednotlivé části samostatně. Ano, je tedy možné vyplnit jenom Vámi nabízené položky.

Государственный заказ разделен на 392 части. В перечне крепежного материала, каждая позиция составляет отдельную часть и предложение можно подать каждую часть самостоятельно. Да, а поэтому возможно заполнить только вами предлагаемые позиции.

Vratislav Marek
Specialista veřejných zakázek